

CONFIGURATION, RÉGLAGES ET ÉTALONNAGES



WHITEMAN SERIES **MODÈLE HTX6H, STX6H** **TRUELLE AUTOPORTÉE** **HYDRAULIQUE** **(HATZ 4H50TIC MOTEUR DIESEL)**

Revision #1 (9/7/17)

Pour trouver la dernière révision de cette publication, visitez notre site Web à l'adresse :
www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.

PN: 42990

TABLE DES MATIÈRES

HTX6H/STX6H Truelle

Informations sur la machine et journal de maintenance	3
Information sur la sécurité	4-9
Outils nécessaires	10
Informations sur la machine	11
Modèle.....	11
Numéro de série.....	11
Procédures générales	12
Installation du cavalier de configuration	12
Retirer le cavalier de configuration (si installé) ...	12
Vérification initiale et ajustements	13
Remplissage et vérification de fluide	13
<i>Contrôle de l'huile hydraulique</i>	13
<i>Huile moteur</i>	13
Vérification initiale et ajustements	14
<i>Liquide de refroidissement du moteur</i>	14
Installation de l'outil de service Whiteman (Wst) ..	15
Configuration et connexion de l'outil de service	15
Configuration et connexion de l'outil de service	16
Procédure de connexion.....	17
Configuration de l'ordinateur portable	17
Chargement du logiciel.....	18
Procédure de téléchargement de fichier.....	18
Transfert de fichier de paramètres.....	19
Chargement du logiciel.....	19
Configuration et étalonnage de la machine	20-27
Calibrer la pédale	20
<i>Étalonnage</i>	20
Procédures de remplissage hydraulique	
secondaire	20
Réglage de la pression de la machine	21
<i>Vérification de la pression de pas</i>	21
<i>Réglage de la pression de pas</i>	21
<i>Réglage de la pression de direction</i>	22
Réglage/Configuration de la vitesse	
de la truelle.....	22
<i>Ajuster la position de course zéro</i>	22
<i>Réglage de la vitesse de la truelle du</i>	
<i>côté droit</i>	23
<i>Réglage de la vitesse de la truelle du</i>	
<i>côté gauche</i>	23
<i>Calibrer le capteur de course</i>	23
Configuration de la hauteur	24
<i>Aplatir les lames</i>	25
<i>Mesurer la hauteur du bord d'attaque</i>	
<i>de la lame</i>	25
<i>Réglage de la hauteur du bord d'attaque</i>	25
<i>Régler les butées de cylindre à pas zéro</i>	26
<i>Étalonnage du capteur de pas</i>	26
Inspection	28
Niveaux de liquide	28
Mécanique	28
Test de dérive de pas de pale statique	28
Informations sur les fusibles	29

INFORMATIONS SUR LA MACHINE ET JOURNAL DE MAINTENANCE

Technicien _____

Date: _____

Informations sur la machine			
MAQUETTE		N° de série du moteur gauche	
N° de série de la machine		N° de série du moteur droit	
N° de série du moteur		Identifiant du programme	
Numéro de série de la pompe		Version du programme	

Informations sur la configuration et l'étalonnage de la machine				
Paramètres de pression hydraulique (Température de l'huile hydraulique inférieure à 125 °F)		Calibration	Point 1	Point 2
Pression de charge (psi)		Pédale		
Pression de pas (psi)		Capteur de course		
Pression de direction (psi)		Capteurs de hauteur		
Vitesse de la lame		Course (gauche)		
Gauche (tr/min)		Course (Droite)		
Droite (tr/min)		Arrêts (gauche)		
		Arrêts (Droite)		

Inspection				
Niveaux de carburant	✓	Contrôles de fuite	✓	
Huile moteur		Moteur		
Liquide de refroidissement		Liquide de refroidissement		
Huile hydraulique		Hydraulique		
Mécanique	✓	Contrôles fonctionnels	✓	
Points de graissage		Compteur horaire		
Anneaux de stabilisation		Commutateur de siège		
Hydraulique		Test de dérive		
Système de pulvérisation retardateur		Déplacement (Départ/Arrêt)		
Électrique	✓	Hauteur initiale (LH/RH)		
Ventilateur		Hauteur finale (LH/RH)		
Commutateurs				
Voyants et indicateurs				

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

N'utilisez pas et ne réparez pas l'équipement avant d'avoir lu l'intégralité du manuel. Les précautions de sécurité doivent être suivies à tout moment lors de l'utilisation de cet équipement. Ne pas lire et comprendre les messages de sécurité et les instructions d'utilisation peut entraîner des blessures à vous-même et à d'autres.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité ci-dessous vous informeront des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'opérateur et sont précédés de l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA LA MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

 **AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

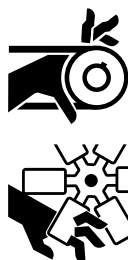
 **ATTENTION**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **POURRAIT** entraîner des **BLESSURES LÉGÈRES** ou **MODÉRÉES**.

AVIS

Traite des pratiques non liées aux blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés au fonctionnement de cet équipement seront référencés avec des symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel en conjonction avec des messages de sécurité.

Symbol	Danger pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques liés aux carburants explosifs
	Risques de brûlure
	Risques liés aux pièces en rotation
	Risques liés aux fluides sous pression
	Risques liés aux fluides hydrauliques

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

N'utilisez pas et ne réparez pas l'équipement avant d'avoir lu l'intégralité du manuel. Les précautions de sécurité doivent être suivies à tout moment lors de l'utilisation de cet équipement. Ne pas lire et comprendre les messages de sécurité et les instructions d'utilisation peut entraîner des blessures à vous-même et à d'autres.

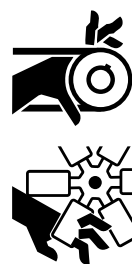
MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité ci-dessous vous informeront des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'opérateur et sont précédés de l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 DANGER
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA LA MORT ou des BLESSURES GRAVES .
 AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la MORT ou des BLESSURES GRAVES .
 ATTENTION
Indicates a hazardous situation which, if not avoided, POURRAIT entraîner des BLESSURES LÉGÈRES ou MODÉRÉES .
AVIS
Traite des pratiques non liées aux blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés au fonctionnement de cet équipement seront référencés avec des symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel en conjonction avec des messages de sécurité.

Symbol	Danger pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques liés aux carburants explosifs
	Risques de brûlure
	Risques liés aux pièces en rotation
	Risques liés aux fluides sous pression
	Risques liés aux fluides hydrauliques

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

N'utilisez pas et ne réparez pas l'équipement avant d'avoir lu l'intégralité du manuel. Les précautions de sécurité doivent être suivies à tout moment lors de l'utilisation de cet équipement. Ne pas lire et comprendre les messages de sécurité et les instructions d'utilisation peut entraîner des blessures à vous-même et à d'autres.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité ci-dessous vous informeront des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'opérateur et sont précédés de l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA LA MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

 **AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

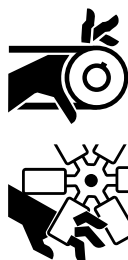
 **ATTENTION**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **POURRAIT** entraîner des **BLESSURES LÉGÈRES** ou **MODÉRÉES**.

AVIS

Traite des pratiques non liées aux blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés au fonctionnement de cet équipement seront référencés avec des symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel en conjonction avec des messages de sécurité.

Symbol	Danger pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques liés aux carburants explosifs
	Risques de brûlure
	Risques liés aux pièces en rotation
	Risques liés aux fluides sous pression
	Risques liés aux fluides hydrauliques

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

N'utilisez pas et ne réparez pas l'équipement avant d'avoir lu l'intégralité du manuel. Les précautions de sécurité doivent être suivies à tout moment lors de l'utilisation de cet équipement. Ne pas lire et comprendre les messages de sécurité et les instructions d'utilisation peut entraîner des blessures à vous-même et à d'autres.

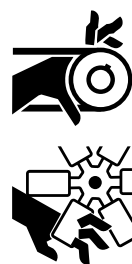
MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité ci-dessous vous informeront des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'opérateur et sont précédés de l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 DANGER
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA LA MORT ou des BLESSURES GRAVES .
 AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la MORT ou des BLESSURES GRAVES .
 ATTENTION
Indicates a hazardous situation which, if not avoided, POURRAIT entraîner des BLESSURES LÉGÈRES ou MODÉRÉES .
AVIS
Traite des pratiques non liées aux blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés au fonctionnement de cet équipement seront référencés avec des symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel en conjonction avec des messages de sécurité.

Symbol	Danger pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques liés aux carburants explosifs
	Risques de brûlure
	Risques liés aux pièces en rotation
	Risques liés aux fluides sous pression
	Risques liés aux fluides hydrauliques

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

N'utilisez pas et ne réparez pas l'équipement avant d'avoir lu l'intégralité du manuel. Les précautions de sécurité doivent être suivies à tout moment lors de l'utilisation de cet équipement. Ne pas lire et comprendre les messages de sécurité et les instructions d'utilisation peut entraîner des blessures à vous-même et à d'autres.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité ci-dessous vous informeront des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'opérateur et sont précédés de l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

! DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA LA MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

! AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

! ATTENTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **POURRAIT** entraîner des **BLESSURES LÉGÈRES** ou **MODÉRÉES**.

AVIS

Traite des pratiques non liées aux blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés au fonctionnement de cet équipement seront référencés avec des symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel en conjonction avec des messages de sécurité.

Symbol	Danger pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques liés aux carburants explosifs
	Risques de brûlure
	Risques liés aux pièces en rotation
	Risques liés aux fluides sous pression
	Risques liés aux fluides hydrauliques

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

N'utilisez pas et ne réparez pas l'équipement avant d'avoir lu l'intégralité du manuel. Les précautions de sécurité doivent être suivies à tout moment lors de l'utilisation de cet équipement. Ne pas lire et comprendre les messages de sécurité et les instructions d'utilisation peut entraîner des blessures à vous-même et à d'autres.

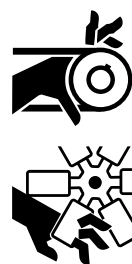
MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité ci-dessous vous informeront des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'opérateur et sont précédés de l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 DANGER
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA LA MORT ou des BLESSURES GRAVES .
 AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la MORT ou des BLESSURES GRAVES .
 ATTENTION
Indicates a hazardous situation which, if not avoided, POURRAIT entraîner des BLESSURES LÉGÈRES ou MODÉRÉES .
AVIS
Traite des pratiques non liées aux blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés au fonctionnement de cet équipement seront référencés avec des symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel en conjonction avec des messages de sécurité.

Symbol	Danger pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques liés aux carburants explosifs
	Risques de brûlure
	Risques liés aux pièces en rotation
	Risques liés aux fluides sous pression
	Risques liés aux fluides hydrauliques

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils spécialisés répertoriés dans le tableau 1 sont nécessaires pour entretenir et entretenir la truelle autoportée HTX6H/STX6H. Les techniciens de flotte et les concessionnaires d'entretiens doivent disposer de ces outils pour une configuration efficace de l'unité et un étalonnage des composants.

Tableau 1. Outils de configuration, d'étalonnage et de diagnostic

OUTIL		DESCRIPTION	N° DE PIÈCE.	QTÉ
Trousse à outils		Comprend tous les outils énumérés ci-dessous.	32061	1
Câble de passerelle CAN/Cavalier de bus CAN		Nécessaire pour l'interface avec le MCU de la truelle. Requis pour l'étalonnage de la pédale, l'étalonnage de la synchronisation du pas, l'étalonnage du cylindre de course, la lecture du code d'erreur du moteur, les diagnostics, etc.	22882/ 22881	1
Outil de jauge (3,25 »)		Utilisé pour calibrer l'un des deux points de consigne de pas de pale dans le cadre du processus de synchronisation.	32044	2
Outil de jauge (2,25 »)		Utilisé pour calibrer l'un des deux points de consigne de pas de pale dans le cadre du processus de synchronisation.	32000	2
Configurer le cavalier		Utilisé pour placer le moteur à plein régime pour l'étalonnage des composants et pour désactiver simultanément le suiveur de course et le mode de démarrage à froid.	42538	1
Clé à pédale		Utilisé pour aider à régler le capteur de la pédale. Il est également utilisé pour régler les butées de cylindre à pas zéro en utilisant l'épaisseur de la clé.	32020	1
Outil de service (3 à 9 broches)		Nécessaire pour s'interfacer à l'ECU Hatz	42948	1

INFORMATIONS SUR LA MACHINE

AVIS

Les informations suivantes sur la machine doivent être enregistrées dans le journal d'informations et de maintenance de la machine pour le suivi de l'entretien de l'unité et pour le dépôt de toute réclamation de garantie.

MODÈLE

1. Entrez le modèle approprié :

- HTX6H — pour 6 lames HTX6H
- STX6H - pour 6 lames STX6H

NUMÉRO DE SÉRIE

1. **Numéro de série du moteur** — comme indiqué sur l'étiquette de série située sur le moteur (Figure 1). Voir Figure 2 pour l'étiquette de série.



Figure 1. Emplacement de l'étiquette de série du moteur



Figure 2. Étiquette de série du moteur

2. **Numéro de série de la pompe** — situé sur l'autocollant de la pompe (Figure 3). Le numéro inférieur est le numéro de série.



Figure 3. Emplacement du numéro de série de la pompe

3. **Numéro de série du moteur** — situé sur l'autocollant au-dessus des moteurs hydrauliques (Figure 4).

AVIS

Si le numéro de lot est indiqué à la place du numéro de série, enregistrez le numéro de lot.



Figure 4. Emplacement du numéro de série du moteur

PROCÉDURES GÉNÉRALES

AVIS

Ces procédures générales seront référencées dans d'autres sections tout au long du manuel.

CONFIGURATION INSTALLATION DU CAVALIER

AVIS

La machine doit être sécurisée avant l'installation.
L'installation du cavalier de configuration :

- Désactiver le démarrage à froid
- Augmenter le régime du moteur au régime de fonctionnement complet
- Désactiver le suivi d'AVC

1. Retirez la fiche (P/N : 42440) de J5 du faisceau principal (connecteur à 4 broches dans le coin arrière droit du panneau électrique sous le siège).
2. Installez le cavalier de configuration (P/N : 42538 on J5).

RETIRER LE CAVALIER DE CONFIGURATION (Si installé).

1. Retirez le cavalier de configuration (P/N : 42538) de J5 du faisceau principal.
2. Réinstallez la fiche (P/N : 42440) sur J5 du faisceau principal.

Tableau 2. Options de désactivation et de réactivation

DÉSACTIVER (Si le cavalier de configuration n'est pas installé)	Démarrage à froid	1. Outil de service ouvert.
		2. Cliquez sur le bouton « configuration de la machine » sur la page principale.
		3. Cliquez sur le bouton « Démarrage à froid » dans le menu de configuration.
		4. Cochez la case à côté de Désactivé.
		5. Appuyez sur le bouton de téléchargement.
	Suiveur d'AVC	1. Outil de service ouvert.
		2. Cliquez sur le bouton « configuration de la machine » sur la page principale.
		3. Cliquez sur « Continu de course ». sous le menu Configuration.
		4. Cliquez sur le bouton « Désactiver le suivi de course ».
RÉACTIVER (Si désactivé via l'outil de maintenance)	Démarrage à froid	1. Outil de service ouvert.
		2. Cliquez sur le bouton « configuration de la machine » sur la page principale.
		3. Cliquez sur le bouton « Démarrage à froid » dans le menu de configuration.
		4. Décochez la case à côté de Désactiver.
		5. Appuyez sur le bouton de téléchargement.
	Suiveur d'AVC	1. Outil de service ouvert.
		2. Cliquez sur le bouton « configuration de la machine » sur la page principale.
		3. Cliquez sur « Continu de course ». sous le menu Configuration.
		4. Cliquez sur le bouton « Activer le suivi de l'AVC ».

CONTRÔLE INITIAL ET RÉGLAGES

REEMPLISSAGE ET VÉRIFICATION DU LIQUIDE

Contrôle de l'huile hydraulique

1. Pour vérifier le niveau d'huile hydraulique, placez la truelle sur une surface plane et sécurisée avec le moteur arrêté.
2. Inspecter visuellement le vase d'expansion d'huile hydraulique (Figure 5). Pour un fonctionnement normal, le niveau de liquide doit être visible lorsque le bouchon de remplissage est retiré.

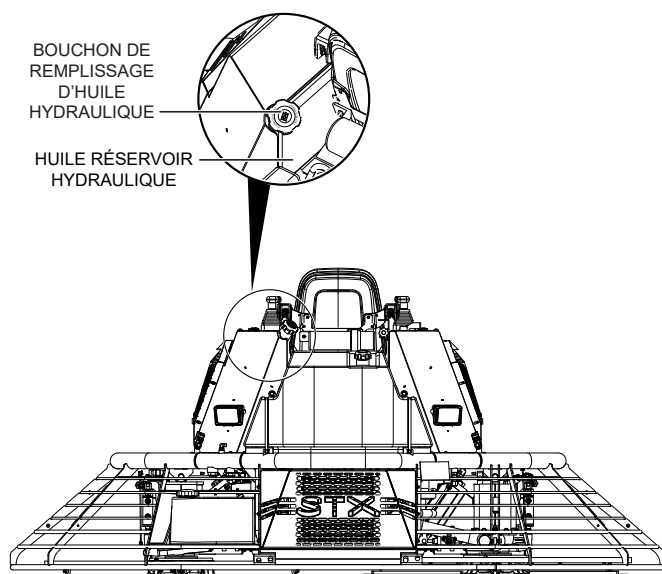


Figure 5. Vase d'expansion d'huile hydraulique

3. Si le niveau d'huile hydraulique est bas, remplissez d'huile hydraulique Parker Duraclean™ ISO 46 de type anti-usure jusqu'au niveau de fonctionnement recommandé (8 gallons/30 litres).

Huile moteur

1. Lors de la vérification ou de l'ajout d'huile, placez la machine de sorte que le moteur soit de niveau.
2. Retirer la jauge d'huile moteur de son support (Figure 6).

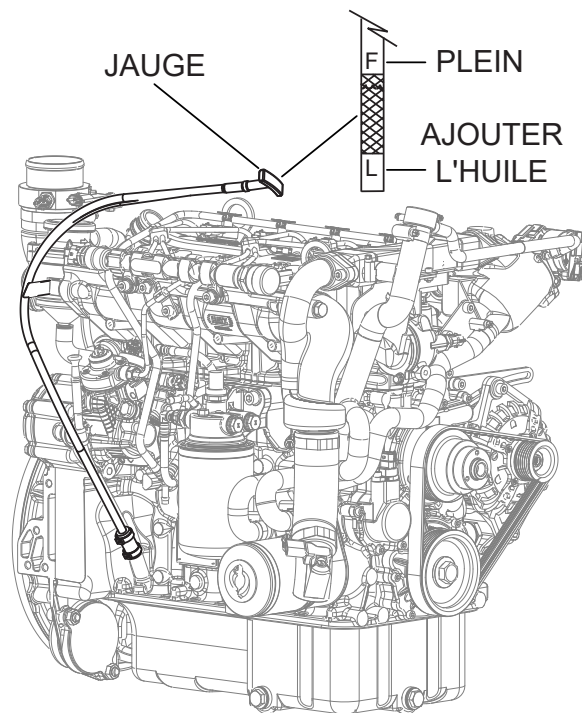


Figure 6. Ajout d'huile moteur

3. Déterminez si le niveau d'huile moteur est bas. L'huile doit se situer entre les lignes de limite supérieure et de limite inférieure (ajouter de l'huile).
4. Si l'huile est en dessous de la ligne « **Ajouter de l'huile moteur** », ajoutez de l'huile jusqu'à la limite supérieure de la jauge. Prévoyez suffisamment de temps pour que l'huile ajoutée se dirige vers le carter d'huile avant de revérifier.



ATTENTION

NE PAS trop remplir le carter d'huile avec de l'huile moteur. Maintenez toujours le niveau d'huile moteur entre les lignes de limite supérieure et inférieure de la jauge.

CONTRÔLE INITIAL ET RÉGLAGES

Liquide de refroidissement du moteur

1. Vérifiez que le robinet de vidange du radiateur est fermé.
2. Retirez le bouchon du radiateur.
3. Ouvrez la coquille de palourde pour accéder au voyant du liquide de refroidissement (Figure 8).
4. Versez lentement le liquide de refroidissement du moteur (Dexcool ou liquide de refroidissement longue durée uniquement) dans le radiateur (Figure 7) jusqu'à ce qu'il soit à plein niveau comme vu à travers le voyant.
5. Placez une pompe à vide sur l'orifice de remplissage de liquide de refroidissement du moteur pour éliminer tout excès d'air.
6. Remplissez le radiateur jusqu'à ce qu'il soit à nouveau plein.
7. Réinstallez le bouchon du radiateur.

AJOUTER DU LIQUIDE DE
REFROIDISSEMENT ICI

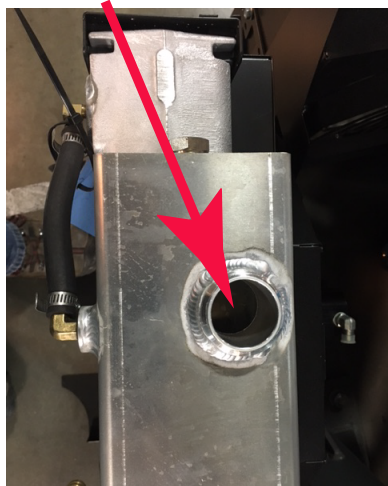


Figure 7. Ajout de liquide de refroidissement moteur

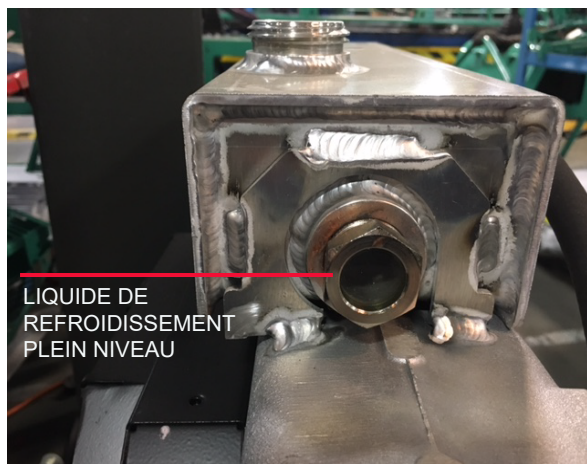


Figure 8. Niveau de liquide de refroidissement

CONFIGURATION ET CONNEXION DE L'OUTIL DE SERVICE

INSTALLATION DE L'OUTIL DE SERVICE WHITEMAN (WST)

AVIS

Assurez-vous que le logiciel Sauer Danfoss Plus +1 est déjà installé avant de procéder à l'installation de Whiteman Service Tool (WST).

1. Téléchargez le fichier Whiteman Service Tool (WST) spécifique à l'application à partir de la page Whiteman Service Tool sur le site Web du service Multiquip:

<http://service.multiquip.com>

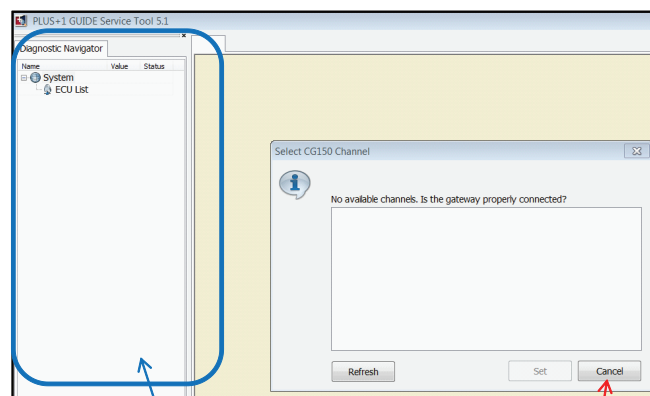
Si vous avez besoin d'aide, contactez l'assistance technique de Multiquip ou le service après-vente.

2. Obtenez également la clé de licence du logiciel en remplissant la demande disponible sur le site Web du service Multiquip. La clé de licence du logiciel vous sera envoyée en pièce jointe à un courriel.
3. Extrayez les fichiers de l'outil de service de téléchargement et enregistrez-les sur votre bureau. Ne changez pas les noms des fichiers.
4. Recherchez et vérifiez que la dernière version du fichier d'application WST (42645RevX.p1d) a été enregistrée sur votre bureau.

AVIS

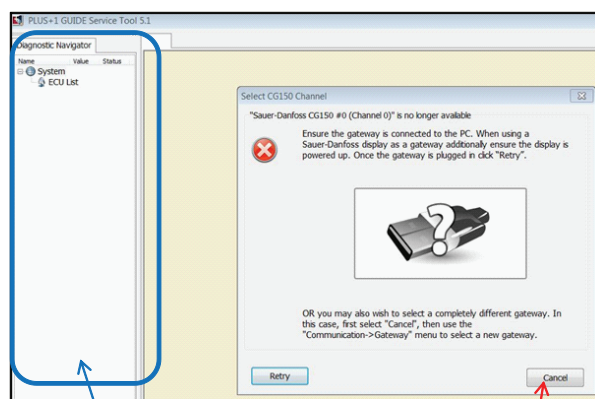
X indique la lettre de version de l'application.

5. Double-cliquez sur l'icône 42645 RevX.p1d sur votre bureau. L'un des écrans illustrés à la figure 9 apparaît. Cliquez sur « Annuler ».



Barre de navigation
n'est pas remplie

Cliquez sur
« Annuler »

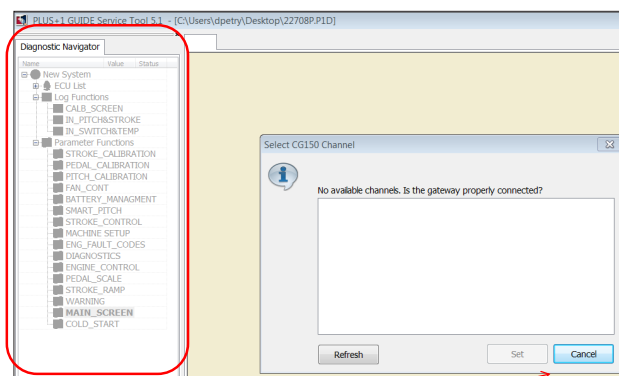


Barre de navigation
n'est pas remplie

Cliquez sur
« Annuler »

**Figure 9. Barre de navigation
WST (non remplie)**

6. Cliquez à nouveau sur « Annuler » lorsque le nouvel écran (Figure 10) apparaît.



Cliquez sur « Annuler »

Figure 10. Barre de navigation WST (remplie)

CONFIGURATION ET CONNEXION DE L'OUTIL DE SERVICE

7. Le nouvel écran aura à la fois la navigation et les barres d'outils actives (Figure 11.)

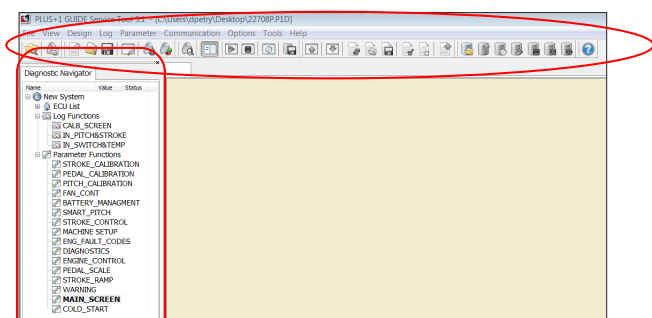


Figure 11. Barre d'outils WST

8. Cliquez sur « Outils ». Dans le menu déroulant, cliquez sur « Gestionnaire de licence » (Figure 12).

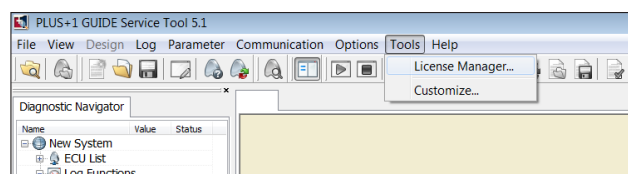


Figure 12. Gestionnaire de licence WST

9. Saisissez la clé de licence obtenue de Multiquip (Figure 13) et cliquez sur « OK ».

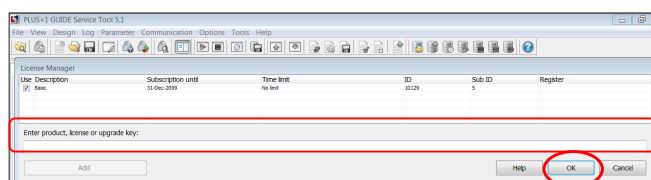


Figure 13. Saisie de la clé de licence

CONFIGURATION ORDINATEUR PORTABLE

PROCÉDURE DE CONNEXION

AVIS

Assurez-vous que le logiciel Sauer Danfoss Plus et Whiteman Service Tool (WST) sont installés avant de procéder à la procédure de connexion.

1. Branchez le câble de la passerelle CANG à la truelle au niveau du port de service (Figure 14). Ne pas connecter l'ordinateur portable pour le moment.



Figure 14. Câble de la passerelle CAN vers le port de service

2. Sur la truelle, tournez la clé de contact sur la position ON (Figure 15). Cela allumera le MCU. Il n'est pas nécessaire de lancer ou d'allumer le moteur.

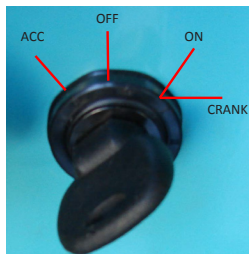


Figure 15. Clé de contact sur ON

3. Connectez le connecteur USB du câble de la passerelle CAN au port USB de l'ordinateur portable (Figure 16).



Figure 16. Connexion de l'ordinateur portable

4. Lorsque le câble de la passerelle CAN est connecté à l'ordinateur portable pour la première fois, il est nécessaire d'installer le logiciel du pilote CAN. L'écran d'installation apparaît (Figure 17). Cliquez sur « Suivant » pour installer le logiciel automatiquement (par défaut).

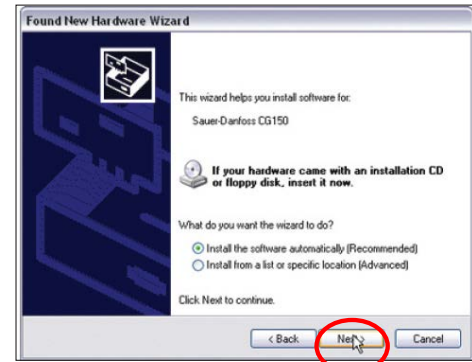


Figure 17. Installation du pilote CAN

5. Cliquez sur « Terminer » sur l'écran suivant (Figure 18) pour terminer l'installation.

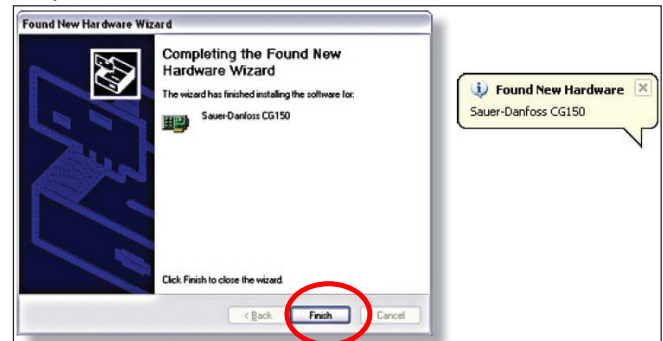


Figure 18. Installation du pilote CAN terminée

6. Sur le logiciel Service Tool de votre ordinateur portable, l'écran principal doit afficher les informations sur le logiciel chargées à partir du MCU de la truelle et la boîte d'état de la machine affiche les voyants allumés (Figure 19).

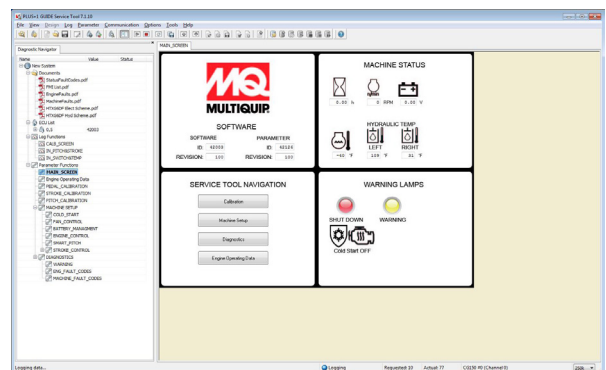


Figure 19. Écran principal de l'outil de service

CHARGEMENT DU LOGICIEL

PROCÉDURE DE TÉLÉCHARGEMENT DE FICHIER

1. Assurez-vous que l'ordinateur portable et la machine sont connectés. Voir la section Procédure de connexion.
2. Tournez la clé sur la machine en position RUN, mais NE démarrez PAS la machine.
3. Ouvrez le logiciel de l'outil de service (42645RevX.p1d) sur votre ordinateur portable.
4. Sur l'écran principal de l'outil de maintenance (Figure 19), cliquez sur le bouton « Configuration de la machine » (Figure 20).

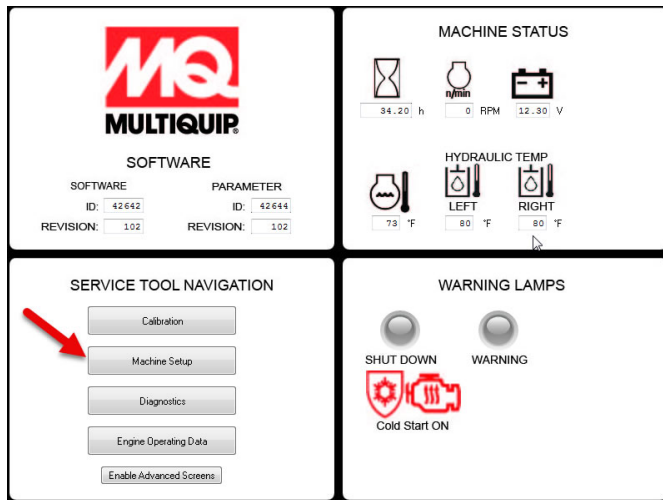


Figure 20. Écran de configuration de la machine

5. Cliquez sur le bouton « Télécharger le logiciel sur le MCU » (Figure 21).

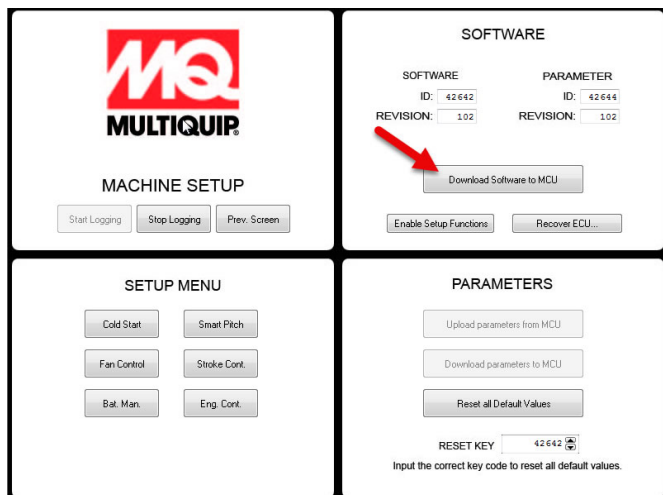


Figure 21. Télécharger le logiciel sur l'écran MCU

6. Sélectionnez le fichier 42642_*.LHX (* représente la révision actuelle du fichier) et cliquez sur Ouvrir (Figure 22).

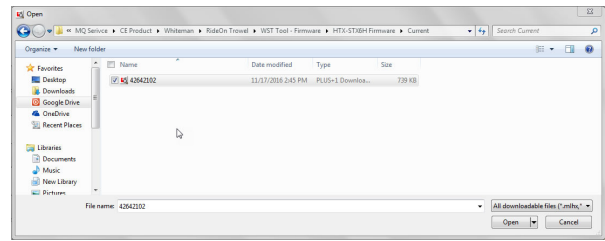


Figure 22. Écran Sélectionner le fichier 42642_

7. Cliquez sur « Suivant » puis sur le bouton « Démarrer le téléchargement » (Figure 23).

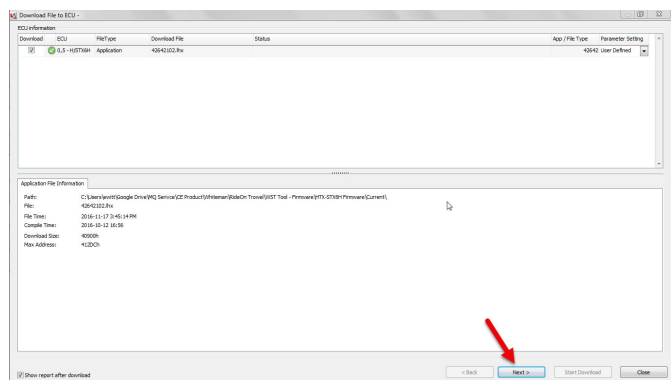


Figure 23. Démarrer l'écran de téléchargement

8. Vérifiez que le téléchargement a réussi et cliquez sur le bouton « Fermer » (Figure 24).

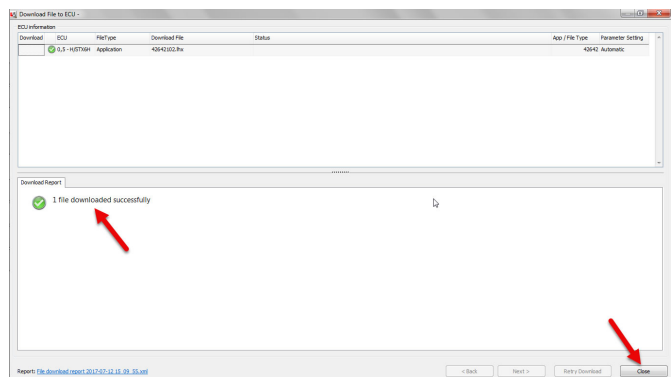


Figure 24. Écran de téléchargement réussi

9. Enregistrez l'ID du programme et la version dans le journal d'informations et de maintenance de la machine au début de ce manuel.
10. Coupez l'alimentation de la machine pendant au moins 10 secondes avant de procéder à la configuration de la machine.

TRANSFERT DE FICHIER DE PARAMÈTRES

1. Tournez la clé en position RUN, mais NE démarrez PAS la machine.
2. Cliquez sur le bouton « Arrêter la journalisation » (Figure 25).

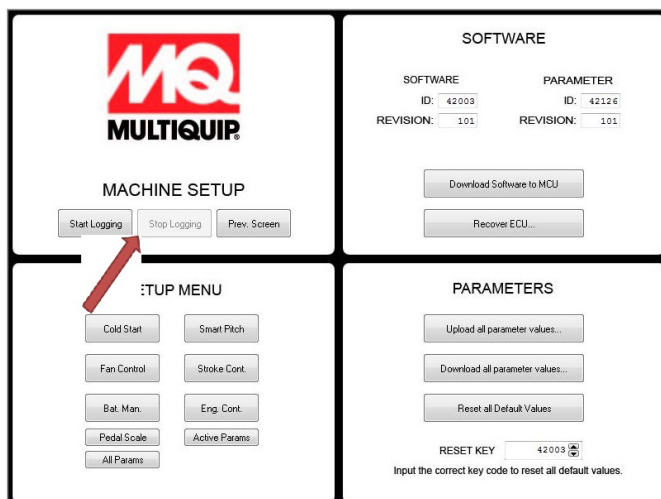


Figure 25. Stop Logging Screen

3. Cliquez sur le bouton « Télécharger toutes les valeurs des paramètres » (Figure 26).

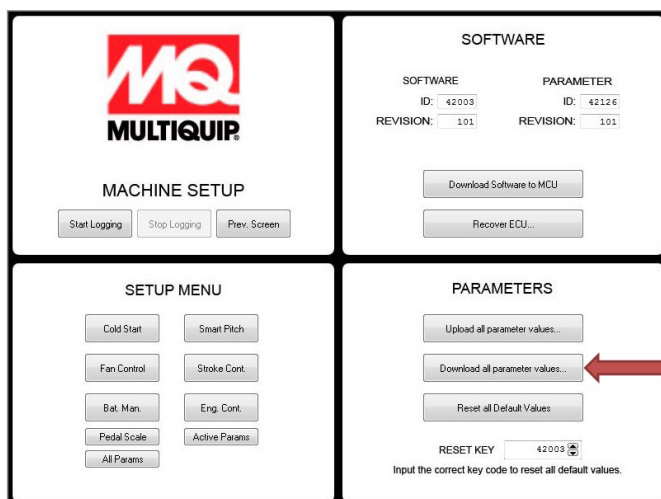


Figure 26. Écran de téléchargement de toutes les valeurs des paramètres

4. Sélectionnez le fichier 426431 *.p1t pour HTX6H et sélectionnez 426441 *.p1t pour STX6H et sélectionnez ouvrir.
5. Éteignez la machine pendant au moins 10 secondes avant de procéder à la configuration de la machine.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE

CALIBRATE FOOT PEDAL

1. Tourner la clé en position ON, mais **NE PAS** démarrer la machine.
2. Cliquez sur le bouton « CALIBRATION » sur la page de configuration de la machine.
3. Cliquez sur le bouton « ÉCRAN DE CALIBRAGE DE LA PEDALE » dans le cadre « PEDAL SENSOR » (Figure 27).

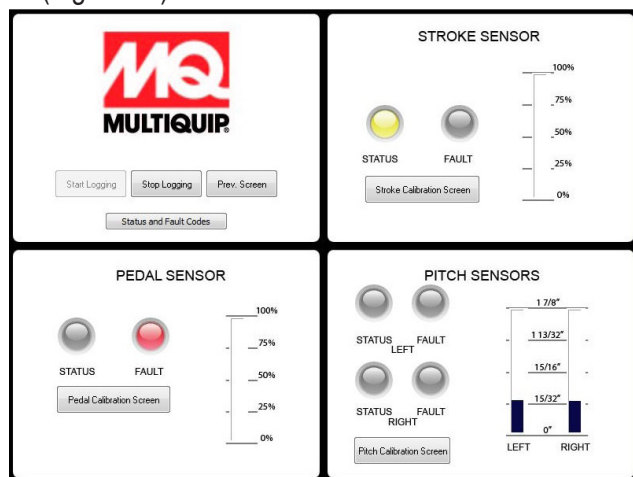


Figure 27. Bouton d'étalonnage

AVIS

Avant l'étalonnage du capteur de pédale, assurez-vous que le mouvement mécanique n'est pas limité. Il doit s'enfoncer doucement jusqu'à la butée dure et revenir en douceur à la position complètement relâchée.

Étalonnage

1. Définir la position zéro du capteur par défaut :
 - a. Assurez-vous que la pédale est complètement relâchée.
 - b. Lire % TENSION CAPTEUR pour les deux capteurs 1 et 2.
 - c. Arrondissez le pourcentage de tension du capteur au pourcentage le plus proche et entrez les valeurs par défaut RELEASED pour les capteurs 1 et 2.
 - d. Appuyez sur le bouton « Télécharger » pour mettre à jour la valeur dans le MCU.
2. Définir la position complète du capteur par défaut :
 - a. Enfoncer complètement la pédale.
 - b. Lire % TENSION CAPTEUR pour les deux capteurs 1 et 2 (Figure 28).
 - c. Arrondir le pourcentage de tension du capteur au pourcentage le plus proche et entrer dans les

valeurs par défaut DEPRESSED pour les capteurs 1 et 2.

- d. Appuyez sur le « bouton de téléchargement » pour mettre à jour la valeur dans le MCU.

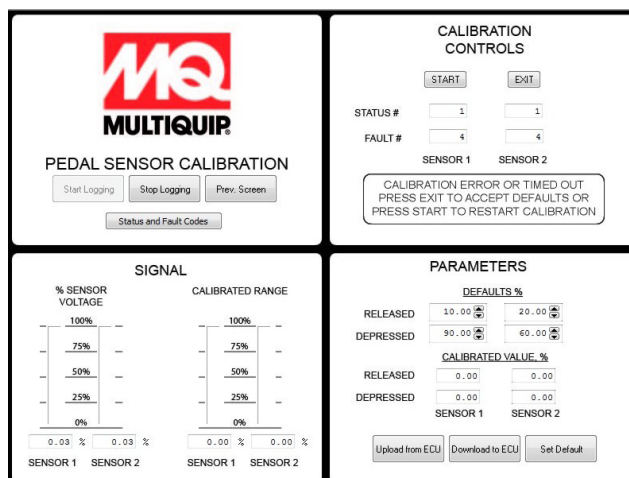


Figure 28. Démarrer l'étalonnage du capteur de pédale

3. Appuyez sur le bouton « START » pour commencer l'étalonnage et suivez les instructions.
4. Une fois calibré, déplacer la pédale dans la gamme, assurant que les deux signaux calibrés passent de 0 à 100 % ensemble.
5. Enregistrer les valeurs d'étalonnage sur les informations de la machine et le journal de maintenance.

PROCÉDURES DE REMPLISSAGE HYDRAULIQUE SECONDAIRE

AVIS

Une fois que l'huile se réchauffe, toute expansion d'huile remontera le tuyau de trop-plein et dans le vase d'expansion de fluide.

Le retrait du bouchon de remplissage d'huile, une fois que le fluide est à la température de fonctionnement, entraînera une perte de fluide, car l'expansion entraînera un déversement d'huile.

1. Élevez la machine pour que les lames ne soient plus en contact avec le sol.
2. Démarrez l'unité et faites tourner le moteur.
3. Vérifiez le niveau et remplissez au besoin pour que l'huile soit visible dans le vase d'expansion (1/4-1/2 full) (Figure 5).
4. Effectuez un cycle de pas et de direction pendant 5 minutes pour purger l'air du système jusqu'à ce que le liquide sortant du tuyau de dérivation soit exempt de bulles d'air.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE

5. Éteignez la machine et abaissez.
6. Installez le bouchon du réservoir hydraulique.

RÉGLAGE DE LA PRESSION DE LA MACHINE

AVIS

Toutes les pressions doivent être réglées avec la machine à plein régime.

Pour ajuster les pressions, le démarrage à froid doit être désactivé via le Whiteman Service Tool (WST) ou en utilisant le cavalier de configuration.

Vérification de la pression de pas

1. Désactivez le démarrage à froid.
2. Installez un manomètre de plage de 500 PSI sur le port de test de pression de charge ou de lancement (Figure 29).



Figure 29. Emplacement des ports de test de pression

3. Démarrez la machine et augmentez le régime de l'ingénieur jusqu'à son plein régime de fonctionnement.
4. Activez le commutateur de pas gauche.
5. Aplatir les pales (en bas des cylindres de pas).
6. Continuez à maintenir le commutateur de pas enfoncé et mesurez la pression. Si la pression est dans la plage (1850 PSI à 2000 PSI), aucun réglage n'est requis. Si la pression n'est pas dans la plage, passez à la section Réglage de la pression de pas.
7. Si aucun réglage n'est requis, enregistrez la pression dans le journal d'information et d'entretien de la machine.
8. Remettre le régime du moteur au ralenti.
9. Éteignez la machine et retirez la jauge.

Réglage de la pression de pas

1. Désactivez le démarrage à froid.
2. Augmentez le régime du moteur à plein régime de fonctionnement.
3. Desserrez le contre-écrou de $\frac{3}{4}$ po sur la soupape de surpression. (Figure 30).

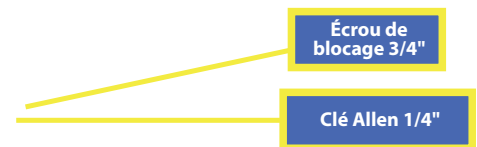


Figure 30. Réglage de la pression de pas

4. À l'aide d'une clé Allen 1/4 », ajustez le petit écrou hexagonal dans le plus grand contre-écrou hexagonal.
5. Serrez le contre-écrou de $\frac{3}{4}$ ».
6. Vérifiez la pression comme décrite précédemment (voir la section Vérification de la pression de pas).
7. Si la pression nécessite un ajustement supplémentaire, répétez les étapes 2 à 4 jusqu'à ce que la vérification de la pression indique 1850 ± 50 PSI.
8. Enregistrez la pression sur les informations de la machine et le journal de maintenance.
9. Remettre le régime du moteur de la machine au ralenti.
10. Éteignez la machine et retirez la jauge.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE

Réglage de la pression de direction

1. Désactiver le démarrage à froid.
2. Installez une jauge de 300 ou 600 PSI sur le port de pression de direction (Figure 29).
3. Démarrez la machine.
4. Augmenter le régime du moteur à plein régime de fonctionnement.
5. Desserrer le contre-écrou de 3/4 » sur la soupape de direction (Figure 31).

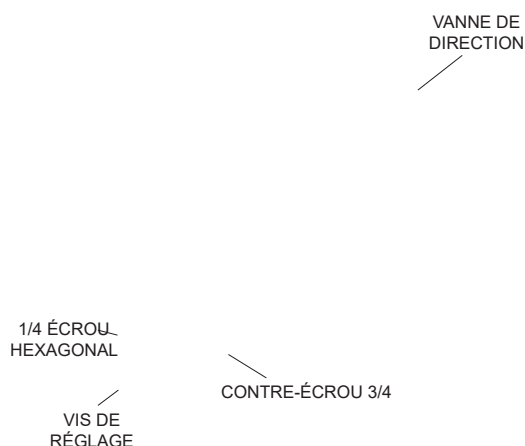


Figure 31. Réglage de la pression de la direction

6. À l'aide d'une clé Allen de 1/4 », ajustez le petit écrou hexagonal à l'intérieur du grand écrou hexagonal de blocage.
7. Réglez la pression de direction appropriée.
260 psi $\pm$ 10 psi (HTX6H)
290 psi $\pm$ 10 psi (STX6H)
8. Resserrez le contre-écrou.
9. Remettre le moteur au ralenti.
10. Éteignez la machine et retirez la jauge.
11. Enregistrer la pression sur les informations de la machine et le journal de maintenance.

ATTENTION

Le mouvement de la machine se produira au cours de cette étape. Assurez-vous que la machine est sécurisée ou que l'opérateur est présent dans le siège. Tous les gardes doivent être en place. Gardez les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures.

Ajuster la position de course zéro

1. Démarrer la machine.
2. Assurez-vous que la truelle tourne au ralenti sans course. Sur une truelle froide, l'unité entrera en mode démarrage à froid et ne sera pas au ralenti. Pour placer la truelle au ralenti, désactivez le démarrage à froid avec le WST.
3. Élevez la machine pour que les lames ne soient plus en contact avec le sol. Assurez-vous de suivre les procédures de levage appropriées. Reportez-vous à la section Informations sur la sécurité du levage.
4. Assurez-vous que les lames ne tournent pas. En cas de rotation, passez à l'étape suivante et ajustez selon les instructions. Sinon, placez la truelle sur le sol et vérifiez que le contre-écrou (Article D, Figure 32) est bien serré, puis passez à la section suivante (Réglage de la vitesse du côté droit).

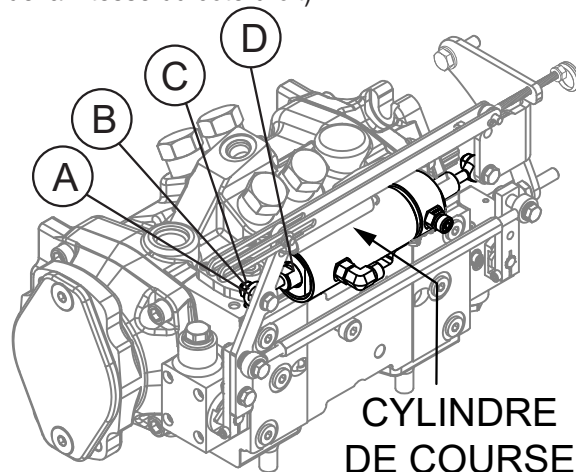


Figure 32. Réglage de la position de course zéro

5. Abaissez la truelle et éteindre.
6. Desserrez le contre-écrou (Article D, Figure 32).
7. Retirez la vis de retenue (Article C, Figure 32). L'entretoise (Item A, Figure 32) se détachera également.
8. Tournez l'extrémité de la tige (Article B, Figure 32) vers l'intérieur, en raccourcissant la longueur totale de l'ensemble de vérin.
9. Installez la vis de retenue (Article C, Figure 32) et l'entretoise (Article A, Figure 32). Appliquez du loctite bleu pour vous assurer que la vis ne se détachera pas.
10. Serrez le contre-écrou (Article D, Figure 32).
11. Redémarrez la machine et répétez les étapes 2 à 8 si nécessaire, jusqu'à ce que les lames ne tournent plus.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE

Réglage de la vitesse de la truelle du côté gauche

AVIS

Le capteur de course doit être recalibré après le réglage de la vitesse de la truelle pour un bon fonctionnement de la machine.

1. Installez le cavalier de configuration ou désactivez le suiveur de course.
2. Démarrez la machine, sur le sol nu et inclinez jusqu'à ce que les pointes des lames soient à environ $\frac{1}{2}$ » du sol.
3. Appuyez à fond sur la pédale et mesurez la vitesse de la truelle côté gauche.
4. Ajustez la vis de limitation de vitesse et serrez le contre-écrou (Figure 33).

ÉCROU DE
RÉGLAGE DE
LA VITESSE

ÉCROU



Figure 33. Réglage de la vitesse de la truelle du côté gauche

5. Mesurez à nouveau la vitesse, en répétant les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que la vitesse de la truelle du côté gauche soit correcte :
 160 ± 3 RPM (HTX6H)
 130 ± 3 RPM (STX6H)
6. Enregistrez la vitesse à gauche dans le journal d'informations et de maintenance de la machine dans la zone de configuration de la machine.

Réglage de la vitesse de la truelle du côté droit

AVIS

Le capteur de course doit être recalibré après le réglage de la vitesse de la truelle pour un fonctionnement correct de la machine.

Les vitesses de la truelle doivent être ajustées sur un sol en béton sec avec les lames légèrement inclinées (pointes à environ $\frac{1}{2}$ po du sol).

1. Vérifiez que le cavalier de configuration est installé ou que le suiveur de course est désactivé.
2. Enfoncez complètement la pédale, mesurez la vitesse de la truelle du côté gauche et du côté droit.
3. Ajuster le bras de la truelle raccordant la tige au levier d'actionnement de la pompe et serrer les contre-écrous (Figure 34).

Figure 34. Réglage de la vitesse de la truelle du côté droit

4. Mesurez à nouveau la vitesse et répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le côté gauche et le côté droit soient à 1 tr/min l'un de l'autre.
5. Enregistrez la vitesse R.H. dans le journal d'informations et de maintenance de la machine dans la section Configuration de la machine.
6. Retirez le cavalier de configuration ou réactivez le suiveur de course.

Calibrer le capteur de course

ATTENTION

Le mouvement de la machine se produira au cours de cette étape. Assurez-vous que la machine est sécurisée ou que l'opérateur est présent dans le siège. Tous les gardes doivent être en place. Gardez les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures.

1. Éteignez la machine pendant au moins 10 secondes.
2. Redémarrez la machine.
3. Installez le cavalier de configuration ou désactivez le suiveur de course.
4. Cliquez sur le bouton « Calibration » sur la page de configuration de la machine.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE

5. Cliquez sur le bouton « Calibration » dans la section CAPTEURS DE COURSE (Figure 35).

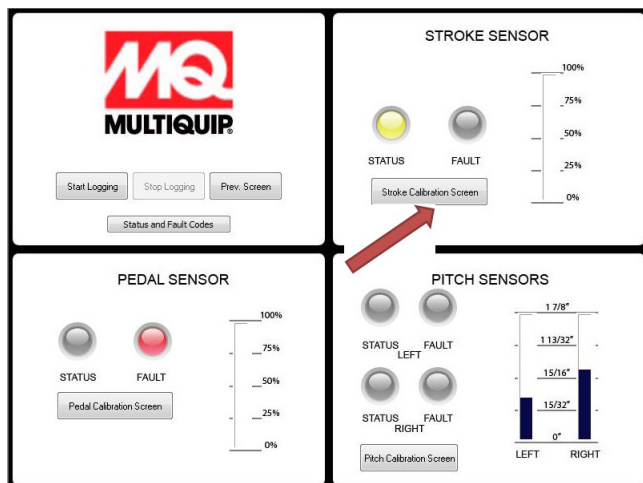


Figure 35. Calibrer le capteur de course

6. Définir la position zéro du capteur par défaut :
 - a. Assurez-vous que la pédale est complètement relâchée.
 - b. Lire le % de tension du capteur (Figure 36).

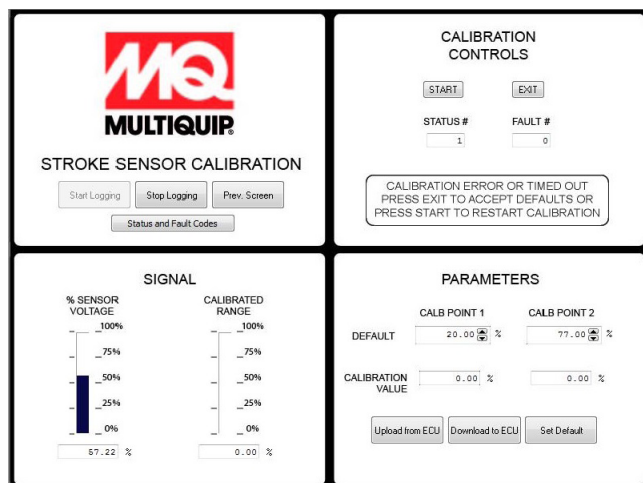


Figure 36. Début de l'étalonnage du capteur de course

- c. Arrondissez la valeur au pourcentage le plus proche et entrez dans CALB POINT 1 DEFAULT.
 - d. Appuyez sur le bouton « Télécharger vers l'ECU » pour mettre à jour la valeur.

7. Définir la position complète du capteur par défaut :
 - a. Demandez à un opérateur d'appuyer complètement sur la pédale et de la maintenir à pleine vitesse de la lame.
 - b. Lire le % de tension du capteur.
 - c. Arrondir la valeur au pourcentage le plus proche et entrer dans ALB POINT 2 DEFAULT
 - d. Appuyez sur le bouton « Télécharger vers l'ECU » pour mettre à jour la valeur.
8. L'opérateur doit être sur l'unité pour conduire et caresser le cylindre. Une deuxième personne appuie sur le bouton « DÉMARRER » et indique à l'opérateur les invites à l'écran. L'unité fonctionnera de l'absence de course à la course complète pendant cet étalonnage.
9. Une fois la séquence d'étalonnage terminée, cliquez sur « QUITTER ».
10. Une fois calibré, la deuxième personne doit déplacer la plage de réglage de la pédale et l'opérateur s'assure que la course suit un signal calibré se déplace de 0 à 100 %.

CONFIGURATION DU TERRAIN

Avant la configuration du pas, vérifiez et assurez-vous que les éléments suivants sont en excellent état pour assurer éventuellement une bonne synchronisation du pas de pale et une bonne planéité de la pale.

- État de la lame - vérifiez qu'il n'y a pas d'usure excessive, de nouvelles lames sont préférables
- Douilles de bras de truelle
- Réglage du boulon de pas pour la planéité
- Tête de boulon de pas pour une usure excessive
- Plaque d'usure
- Palier et bague de butée - doivent lubrifier
- Empièvement pour usure excessive

ATTENTION

Le mouvement de la machine se produira au cours de cette étape. Assurez-vous que la machine est sécurisée ou que l'opérateur est présent dans le siège. Tous les gardes doivent être en place. Gardez les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE

Aplatir les lames

1. Ajustez les boulons de réglage de l'inclinaison de la lame si nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de la machine (Figure 37).

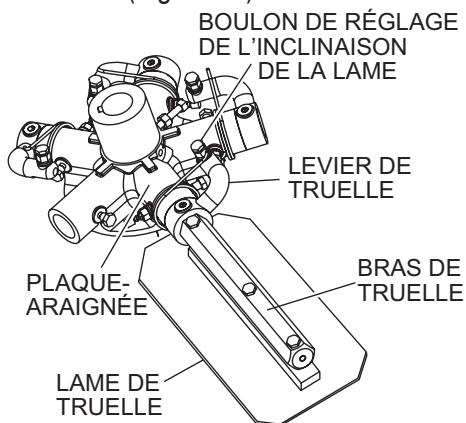


Figure 37. Réglage de l'inclinaison de la lame

Mesurer la hauteur du bord d'attaque de la lame

2. Lancez complètement la machine en appuyant sur le bouton Twin pitch up et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que les cylindres de pas soient complètement sortis.
3. Choisissez une lame sur les deux moteurs gauche et droit. À l'aide de la jauge P/N 32044, mesurez la hauteur du bord d'attaque relevé en vous assurant qu'elle est de $2,00 \pm 0,060$ » (Figure 38). Si la lame glisse sous la première marche, mais pas la suivante, elle est dans les limites.

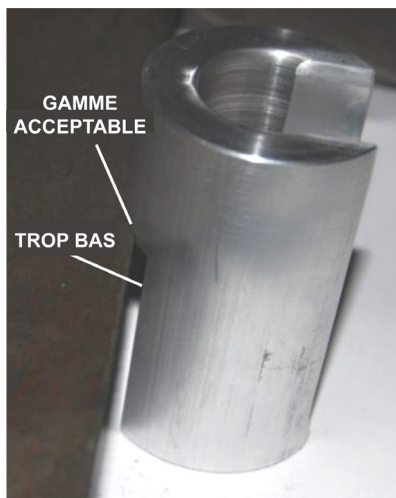


Figure 38. Mesure de la hauteur du bord d'attaque

Réglage de la hauteur du bord d'attaque

1. Si la hauteur du bord d'attaque est dans les limites ($2,000 \pm .060$ ») pour les côtés gauche et droit, aucun réglage n'est nécessaire. Sinon, passez à l'étape suivante pour le réglage.
2. Aplatissez les pales (abaissez les cylindres de pas).
3. Retirez l'axe de chape (Article E, Figure 39). Desserrez les écrous (Article C, Figure 39) et ajustez la chape (Article D, Figure 39) à la position du cylindre (Article A, Figure 39) pour augmenter ou réduire le pas selon les besoins.

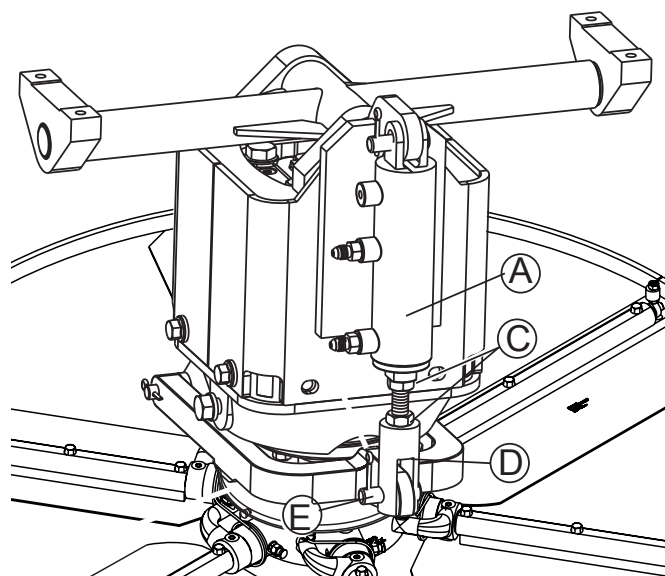


Figure 39. Réglage de la hauteur du bord d'attaque de la lame

4. Serrez les contre-écrous (Article C, Figure 39) et réinstallez l'axe de chape (Article E, Figure 39).
5. Remesurez selon les instructions de la section « Mesurer la hauteur du bord d'attaque de la lame ».
6. Répétez les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que la hauteur des bords d'attaque Gauche et Droite soit dans les limites.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE

Réglez les butées de cylindre à pas zéro

1. Aplatis les pales (en bas des cylindres de pas).
2. Éteignez la machine.
3. Retirez l'axe de chape (Article E, Figure 40) du cylindre de pas en laissant la fourche (Article B, Figure 40) reposer sur le collier de poussée.

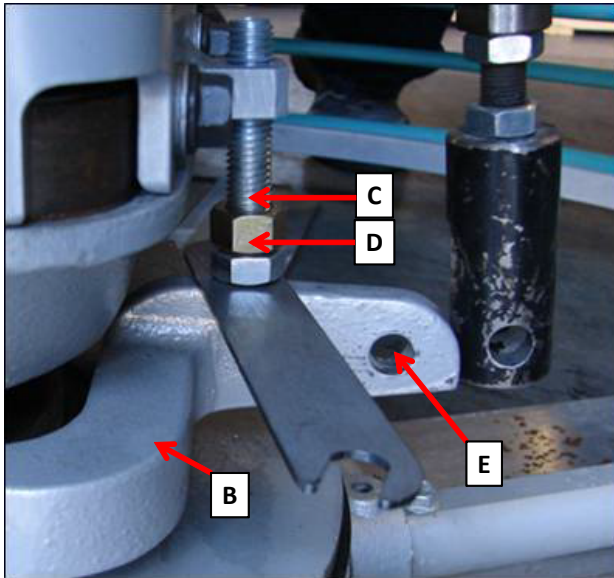


Figure 40. Réglage du pas zéro

4. Desserrez le contre-écrou (Article C, Figure 40) avec une clé de $\frac{3}{4}$ ».
5. Réglez la distance entre la tête de la butée (Article D, Figure 40) et la fourche (Article B, Figure 40) à 0,075 » (acier de calibre 14, calibre # 32020).
6. Loctite et serrez le contre-écrou (Article C, Figure 40).
7. Réinstallez l'axe de chape (Article E, Figure 40) entre le cylindre de pas et la fourche.

Étalonnage du capteur de pas

⚠ ATTENTION

Le mouvement de la machine se produira au cours de cette étape. Tous les gardes doivent être en place. Gardez les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures.

AVIS

Le commutateur de mode de pas doit être en position manuelle.

1. Éteignez la machine pendant au moins 10 secondes, puis redémarrez la machine.
2. Cliquez sur le bouton « Calibrage » sur la page de configuration de la machine.
3. Cliquez sur le bouton « Calibration » dans la section Capteurs de hauteur (Figure 41).

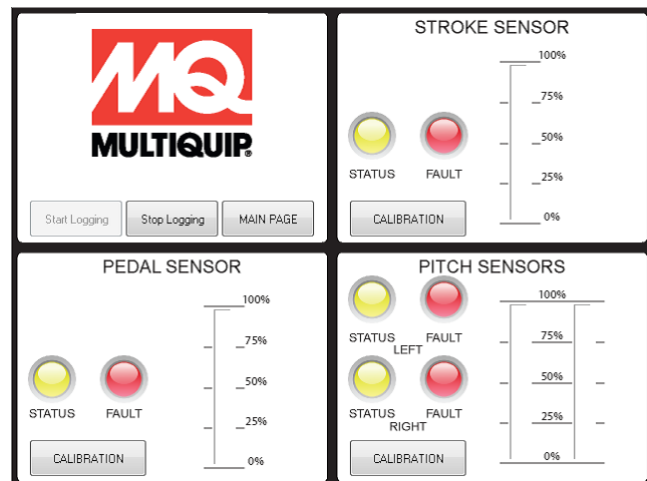


Figure 41. Étalonnage du capteur de pas

4. Appuyez sur le bouton « zéro » (Figure 43) pour commencer l'étalonnage.
5. Définir le point d'étalonnage 1.
 - a. Cliquez sur « Hard Ext. » bouton pour étendre complètement les cylindres de pas.
 - b. Installez une jauge de 3,25 po (P/N32044) sur les cylindres gauche et droit comme indiqué dans Figure 42.

CONFIGURATION ET ÉTALONNAGE DE LA MACHINE



Figure 42. Installation de la jauge

- c. Cliquez sur « Réinitialisation matérielle », le bouton pour rétracter le cylindre dans la jauge.
- d. Vérifiez que la jauge est serrée entre le corps du cylindre et la chape.
- e. Appuyez sur le bouton « Régler T1 » (Figure 43).

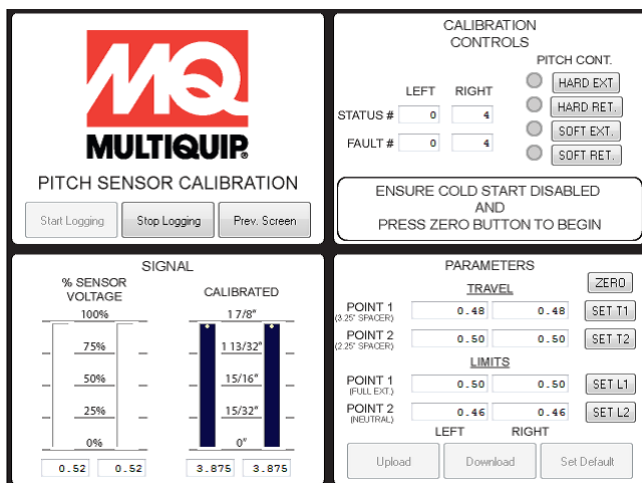


Figure 43. Démarrer l'étalonnage du capteur de hauteur

- f. Enregistrez les valeurs dans le journal des informations et de la maintenance de la machine dans la section Configuration de la machine.

- g. Cliquez sur « Hard Ext. » Bouton pour étendre complètement les cylindres de pas.
 - h. Retirez la jauge.
6. Définir le point d'étalonnage 2.
 - a. Installez une jauge de 2,25 po P/N 32000 sur les cylindres gauche et droit comme indiqué dans Figure 42.
 - b. Cliquez sur « Hard Reset ». Bouton pour rétracter le cylindre dans la jauge.
 - c. Vérifiez que la jauge est serrée entre le corps du vérin et la chape.
 - d. Cliquez sur le bouton « Définir T2 ».
 - e. Enregistrer les valeurs dans le journal des informations et de la maintenance de la machine dans la section Configuration de la machine.
 - f. Cliquez sur « Hard Ext. » Bouton pour étendre complètement les cylindres de pas.
 - g. Retirez la jauge.
 7. Définir le point d'étalonnage 3.
 - a. Assurez-vous que « Hard Ext. » est actif et les cylindres de pas sont complètement étendus.
 - b. Cliquez sur le bouton « Set L1 ».
 - c. Enregistrer les valeurs dans le journal des informations et de la maintenance de la machine dans la section Configuration de la machine.
 8. Définir le point d'étalonnage 4.
 - a. Cliquez sur « HardRet ». Les Bouton rétracte complètement les cylindres, assurez-vous que la fourche est contre la butée de pas zéro.
 - b. Cliquez sur « Soft Ext. » et attendez que le joug appuie contre le collier de poussée. Le régime du moteur doit être au ralenti bas pour éviter de déplacer le collier de poussée.
 - c. Cliquez sur le bouton « Set L2 ».
 - d. Enregistrez les valeurs dans le journal des informations et de la maintenance de la machine dans la section Configuration de la machine.
 9. Une fois calibré, déplacez le pas dans la plage en vous assurant que le signal calibré passe de 0 à 100 %.
 10. Éteignez la machine pendant 10 secondes.

NIVEAUX DE LIQUIDE

Enregistrez la section suivante Informations et entretien de la machine sur les leviers de fluide. Reportez-vous à la section Remplissage de fluide et vérification pour la procédure.

- Huile moteur
- Liquide de refroidissement moteur
- Huile hydraulique

MÉCANIQUE

1. **Points de graissage** — Assurez-vous que les points de graissage suivants sont graissés, essuyés et bouchés :
 - Collier de poussée
 - Doigts

2. **Anneaux de stabilisation**

- a. Vérifiez qu'au moins 1 filetage est visible sous le boulon inférieur sur tous les joints Heim (Figure 44).

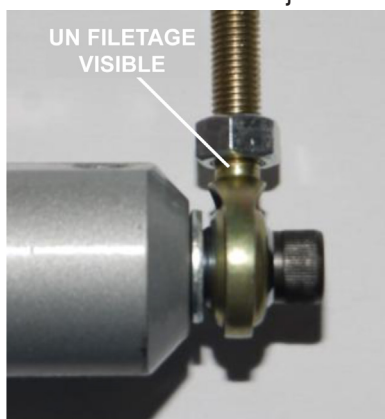


Figure 44. Filetage visible

- b. Vérifiez que heimjoint est centré et non tourné lorsqu'il est boulonné (Figure 45).

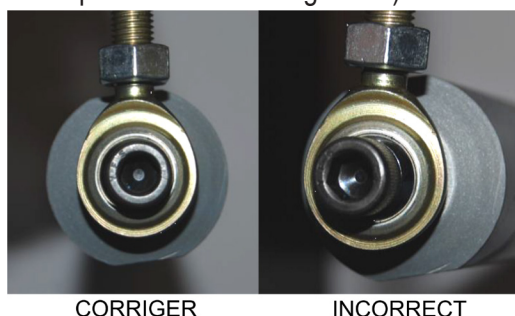


Figure 45. Orientation articulaire Heim

3. **Hydraulique**
 - Repérez les marques de peinture sur les raccords.
 - Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites.
4. **Système de pulvérisation retardateur**
 - Remplissez d'eau et effectuez un contrôle opérationnel.

- Vérifiez l'absence de fuites.

5. **Électrique (ventilateur de refroidissement)**

- Vérifiez les cycles du ventilateur lorsque la clé est allumée (restera allumée pendant 10 s).
- Vérifiez que la direction du flux d'air est vers l'intérieur.

6. **Lumières**

- Vérifier le fonctionnement des 6 lumières de la machine.

7. **Commutateurs**

- Vérifiez le bon fonctionnement de tous les interrupteurs.

8. **Indicateurs**

- Tournez la clé de contact dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position ON. Les voyants du système, y compris les LED rouge et orange sur l'écran de diagnostic, s'allument pendant 10 s pour vérifier les fonctions.
- Voyant du mode Pitch
- Témoin du régulateur de vitesse
- Voyant de démarrage à froid
- Lumière des bougies de préchauffage

9. **Esthétique**

- Qualité de la peinture
 - Pas de taches nues
 - Pas de rayures
- Décalcomanies
 - Lisible
 - Non déchiré ou rayé

TEST DE DÉRIVE DE PAS DE LAME STATIQUE

1. Mettez l'interrupteur de hauteur intelligent en position d'arrêt.
2. Amenez la machine à température élevée. Cela sera indiqué par l'extinction du voyant « Démarrage à froid ».
3. Choisissez une lame de chaque araignée et marquez avec un petit X pour l'identifier.
4. À l'aide du bouton Double pas, faites passer les pales de plat à plein pas 8 fois en laissant les pales en position de pas complet au huitième cycle.
5. Arrêtez le moteur et notez l'heure et la hauteur de basculement dans le journal d'information et d'entretien de la machine.
6. Laisser reposer pendant une période de test de 3 heures, puis mesurer à nouveau la hauteur de la pointe. Enregistrement de la hauteur et de l'heure sur la machine Journal d'information et de maintenance.
7. Comparez les mesures. Une dérive dépassant 3/16 po en trois heures est inacceptable.

INFORMATIONS SUR LES FUSIBLES

Reportez-vous à la Figure 46 pour l'emplacement sur le panneau de fusibles.

Tableau 3. Fusibles			
Numéro de fusible	Calibre des fusibles, ampères	N° de broche du connecteur	Description
1	25	1F	Ventilateur de refroidisseur hydraulique RH
2	25	1H	Ventilateur de refroidisseur CAC
3	10	1C	Lumières de plate-forme de pied
4	10	1D	Lumières à gauche
5	10	1B	Lumières droites
6	15	2C	Port d'alimentation accessoire
7	10	2D	Pompes de pulvérisation
8	25	1A	Ventilateur de refroidisseur hydraulique LH
9	5	1E	Commutateur de siège
10	5	1G	Commutateurs à gauche
11	10	2B	Allumage commuté pour l'ECU du moteur, le signal de la boîte à fusibles et les relais de puissance de la machine
12	10	2A	Alimentation de l'outil de service : connecteur OBD à 9 broches
13	20	2E	Contrôleur MCU fusionné
14	10	2F	Commutateurs à droite
15	20	2G	Ouvert
16	10	2H	Puissance de communication de la boîte à fusibles

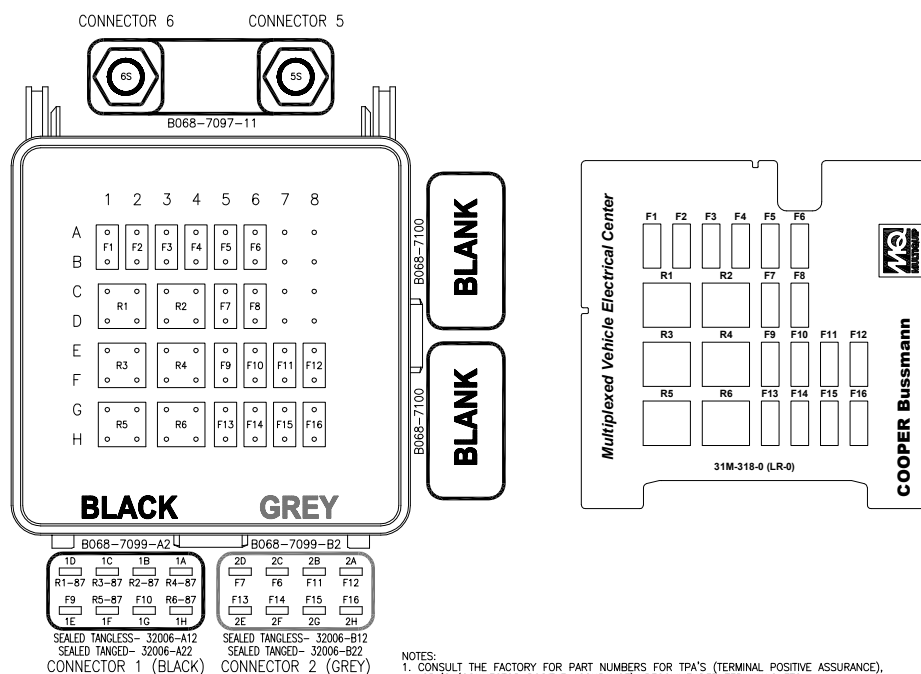


Figure 46. Emplacement du fusible

CONFIGURATION, RÉGLAGES ET ÉTALONNAGES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE VEUILLEZ AVOIR LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE À PORTÉE DE MAIN LORS DE L'APPEL

ÉTATS-UNIS

Multiquip Inc.

(310) 537- 3700

6141 Katella Avenue Suite 200

Cypress, CA 90630

E-MAIL: mq@multiquip.com

WEBSITE: www.multiquip.com

CANADA

Multiquip

(450) 625-2244

4110 Industriel Boul.

Laval, Quebec, Canada H7L 6V3

E-MAIL: infocanada@multiquip.com

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

0161 339 2223

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,

Globe Lane,

Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ

E-MAIL: sales@multiquip.co.uk

© COPYRIGHT 2021, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ et le logo Whiteman sont des marques déposées de Multiquip Inc, et ne peuvent être utilisés, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement à tout moment. Ce manuel est considéré comme une partie permanente de l'équipement et doit rester avec l'unité en cas de revente.

Les informations et spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur au moment de l'approbation de l'impression. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et ne peuvent être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit d'interrompre ou de modifier les spécifications, la conception ou les informations publiées dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucune obligation.

Votre revendeur local est :



PN: 42990